

URSCHRIFT – ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nummer/Numero
216

Datum/Data
14.07.2026

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Uhr/Ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Gemeindereferenten:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindereferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Museum - Übertragung der Betreuung des
Fremdenverkehrsmuseum im Zeitraum
04.07.2026 - 04.10.2026 an Frau Pircher
Michaela**

**Museo - affidamento della cura del Museo del
Turismo Haus Wassermann nel periodo
04.07.2026 - 04.10.2026 alla signora Pircher
Michaela**

Der Gemeindevorstand

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Niederdorf die Öffnungszeiten für das Fremdenverkehrsmuseum Haus Wassermann jährlich festlegt und für das Jahr 2025 folgende Öffnungszeiten definiert wurden:

04.07.2026 – 04.10.2026:

Mittwoch - Samstag 16.00 - 19.00 Uhr

Sonntag 10.00 - 12.00 und 16.00 - 19.00 Uhr

Montag und Dienstag geschlossen

Festgehalten, dass das Museum vorwiegend am Nachmittag und am Wochenende geöffnet sein muss, um ein entsprechendes Angebot für den Tourismus darzustellen;

Darauf hingewiesen, dass es sich in der Vergangenheit als äußerst schwierig erwiesen hat, Freiwillige oder Studenten für die Betreuung des Museums zu finden;

Darauf hingewiesen, dass Frau Pircher Michaela im angrenzenden Gebäude eine Werkstatt betreibt und sich bereit erklärt hat, während den Öffnungszeiten des Museums die Anwesenheit zu garantieren und ggf. Führungen durch das Museum Haus Wassermann anzubieten;

Nach ausführlicher Diskussion;

Dafürgehalten, die Betreuung des Fremdenverkehrsmuseums Haus Wassermann an Frau Pircher Michaela während der Sommeröffnungszeit vom 04.07.2026 – 04.10.2026 zu übertragen;

Festgehalten, dass Frau Pircher Michaela für die Betreuung des Fremdenverkehrsmuseums während der Sommer-Öffnungszeiten ein Entgelt in Höhe von 1.957,00 € brutto für den gesamten Zeitraum gewährt werden soll;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: MF74yqtb3cA1xZfYbdMDkUE1++TrjJMMEbDkmGK2ByM=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: MUEDpF-qz9jE09u39ol6thX4aFTL1fwMUHa1HK10rPO8=

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

La Giunta comunale

Premesso che il Comune di Villabassa fissa annualmente gli orari di apertura del Museo del Turismo Haus Wassermann e per l'anno 2025 sono stati definiti i seguenti orari di apertura:

04.07.2026 – 04.10.2026:

mercoledì - sabato ore 17.00 - 20.00

domenica ore 10.00 - 12.00 e 16.00 – 19.00

lunedì e martedì chiuso

Constatato che il museo deve essere aperto principalmente il pomeriggio e il fine settimana per presentare un'offerta turistica adeguata;

Sottolineato che in passato si è rilevato estremamente difficile trovare volontari o studenti per la cura del museo;

Accertato che la signora Pircher Michaela gestisce un'officina nell'edificio adiacente e ha accettato di garantire la presenza durante gli orari di apertura del museo e di offrire, se del caso, visite guidate al museo Haus Wassermann;

Esaurita un'approfondita discussione;

Considerato di affidare la cura del Museo del Turismo Haus Wassermann alla signora Pircher Michaela durante il periodo di apertura estiva dal 04.07.2026 al 04.10.2026;

Rilevato che, per la cura del museo del Turismo durante gli orari di apertura estiva, la signora Pircher Michaela dovrà ricevere una retribuzione di € 1.957,00 lordi per l'intero periodo;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: MF74yqtb3cA1xZfYbdMDkUE1++TrjJMMEbDkmGK2ByM=

-parere contabile con l'impronta digitale: MUEDpF-qz9jE09u39ol6thX4aFTL1fwMUHa1HK10rPO8=

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. Frau Pircher Michaela die Betreuung des Museums Haus Wassermann gemäß Prämissen für den Zeitraum 04.07.2026 – 04.10.2026 für den Gesamtbetrag von 1.957,00 € brutto zu übertragen:

2. die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

1. di affidare alla signora Pircher Michaela la cura del Museo del Turismo Haus Wassermann secondo le premesse per il periodo 04.07.2026 – 04.10.2026 per l'importo complessivo di € 1.957,00 lordi:

2. la spesa viene imputata come segue:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
293	2026		PIRCHER MICHAELA	1.957,00 €	50243 Museum Museo	29900 29900	Sonstige Dienste Altri servizi

3. nach ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Honorarnote das Rechnungsamt mit der Liquidierung und Auszahlung zu ermächtigen;

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

3. di autorizzare la contabilità di liquidare e pagare l'importo, dopo regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della nota spese;

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 16.07.2026 per 10 giorni.